

连续型电子出版物审读实践研究

鲁玉红 李红雅 王云亭 吴贯军

(中华医学电子音像出版社 北京 100710)

〔摘要〕 以中华医学会电子版系列杂志审读为例, 介绍连续型电子出版物的形式特点、质量问题特点、审读要点, 并对连续型电子出版物的主要审查点, 如外观标识、使用环境、技术质量、信息呈现、艺术表现及编校质量的规范要求及常见质量问题进行总结分析, 以探讨连续型电子出版物的审读方法及质量控制。

〔关键词〕 医学期刊; 数字化出版; 电子连续出版物; 质量控制; 审读

Research on Proofread Practices of Continuous Electronic Publications LU Yu - hong, LI Hong - ya, WANG Yun - ting, WU Guan - jun, Chinese Medical Multimedia Press, Beijing 100710, China

〔Abstract〕 Taking proofread of electronic serial periodicals of Chinese Medical Association as an example, the paper introduces the form characteristics, quality problem characteristics, reading points of continuous electronic publications, summarizes and analyzes the major points of proofread of continuous electronic publications, such as the specifications of appearance signs, operating environment, technology quality, information presentation, artistic performance, editing quality and common quality problems, discusses the proofread methods and quality control of continuous electronic publications.

〔Keywords〕 Medical periodicals; Digital publishing; Electronic serial publications; Quality control; Proofread

质量是期刊的生命, 提高质量是办好期刊永恒的主题。编辑部内部审读作为一种保证期刊质量的自律措施, 已被业内人士广泛采纳, 并根据自身条件采取多种审读方式, 且已取得显著效果。为提高中华系列电子杂志总体质量, 也为其他电子版杂志审读提供参考, 以中华医学会主办, 中华医学电子音像出版社出版的连续型电子出版物审读为例, 探讨连续型电子出版物的审读方法及质量控制问题。

自 2004 年至今, 中华医学会陆续创办了 22 种原创的电子版多媒体杂志, 形成中华医学会电子版系列杂志^[1]。2008 年 6 月组织出版物质量监督抽查人员, 对社内正式出版的连续型电子出版物 10 种(包括 2007 年卷 5 种, 2008 年卷 5 种)及试刊的电

子出版物 6 种进行了系统审读, 审读依据是《中华医学会电子版系列杂志出版规章制度》中的中华医学会电子版系列杂志编辑加工规范、中华医学会电子版系列杂志光盘制作技术标准和要求, 参照《中华医学电子音像出版社出版规章制度》中的中华医学电子音像出版物制作规范要求, 以及国家、行业对电子音像出版物的相关质量标准。

1 连续型电子出版物的形式特点

在电子出版物中, 信息以数字形式存储于介质中, 它需要相应的软硬件才能为人们所感知。电子出版物所包含的信息可分为程序和数据两大类。程序将数据从存储介质中提取出来, 进行加工处理, 产生人们所希望得到的结果; 数据则包含程序控制过程的中间数据, 以及由文字、图表、图像、图

〔收稿日期〕 2010 - 03 - 02

〔作者简介〕 鲁玉红, 编辑, 发表论文 2 篇。

形、音频、视频所组成的多媒体数据。内容决定了电子出版物的特点。媒体的多样性：连续型电子出版物采用了多种媒体手段；内容的丰富性：目前 22 种连续型电子出版物中 21 种为 CD-ROM，1 种为 DVD-ROM，存储容量大，内容丰富；形式的生动性：呈现立体、动态的信息阅读效果；无限的链接性：树枝状的纵深扩展及随意跳转；设计的友好性：实现易操作、易识辨、交互自如；创新的艺术性：具有艺术感染力，内容与形式和谐，实现美观生动、舒适悦目。连续型电子出版物编辑工作的内容从传统意义上的文字、图表编辑，扩展到程序和多媒体数据编辑。这就要求电子出版物的编辑人员必须是复合型人才，不仅要有纸版医学期刊编辑的全部知识与技能，还需具有音像制品及电子制品编辑视频制作的相关背景知识。根据连续型电子出版物的特点，电子出版物的编辑人员在审读时，除要把握纸质出版物应具有的政治性、思想性、科学性、创新性、实用性，还特别要求友好性，即可通过指定的软硬件环境正确执行程序功能，展示图、文、音、像等数据。

2 连续型电子出版物的质量问题特点

新问题多：由于计算机技术和网络技术的飞速发展，连续型电子出版物的制作技术日新月异。这种现状难免会产生大量的新现象、新问题。隐蔽性强^[2]：信息以数字方式存储，必须通过电子设备的转换，才能被人所感知，现代编码技术的发展又使这种数字化信息具有多态性。计算机程序不同的操作可能有不同的运行结果。综合性高：连续型电子出版物内容和形式决定了其质量问题包含了纸版医学期刊、音像制品及电子制品的全部内容。审查工作量大：现在存储介质具有惊人的存储容量，这种存储容量是普通图书和期刊所无法比拟的。

3 连续型电子出版物的审读要点与常见问题

3.1 外观标识

审读依据为中华人民共和国新闻出版总署令，

第 34 号，《电子出版物出版管理规定》中第二十三条规定：“电子出版物应当符合国家的技术、质量标准和规范要求。出版电子出版物，须在电子出版物载体的印刷标识面或其装帧的显著位置载明电子出版物制作、出版单位的名称，中国标准书号或国内统一连续出版物号及条码，著作权人名称以及出版日期等其他有关事项”。另外，中华人民共和国新闻出版行业标准 CY/T 36-2001《电子出版物外观标识》，关于电子出版物外装帧面及媒体标识面的一般属性信息及特殊属性信息有更具体的说明^[3]。

审读中电子版系列杂志主要存在的问题：（1）在外装帧面及媒体标识面遗漏媒体形态标识，即遗漏 CD-ROM 或 DVD-ROM 字样；（2）遗漏使用条件介绍，即使用该电子出版物所需的硬件、软件配置，或使用条件介绍与实际情况不一致；（3）缺安全警示，如存在因使用者操作不当而发生软硬件损毁的可能性，须标有安全使用警示标识。

3.2 使用环境

硬件配置：硬件配置一般比较明确，只要说明机型和配置即可，目前多数情况下是 PC 机。需要注意的是电子出版物对计算机内存、显卡、CPU、介质类型、光驱、网络等都有一定的要求，特别是三维动画有时会对硬件提出很严格的要求^[2]。

软件配置：软件是计算机的灵魂，软件配置是电子出版物审读的难点之一。软件配置分为操作系统配置和应用软件配置两大类。目前常用的操作系统有 Microsoft Windows 98/2000/XP。在电子出版物的审读过程中，要特别注意审读运行环境的说明文件。很多情况下，运行环境可能有多个，完整的测试应在所有提到的操作系统中进行，否则就有可能发生在一个系统中能够运行，而在其他系统中无法运行的情况。在此需特别强调应用软件（即第 3 方软件）配置。正常阅读该电子版出版物往往需要一些特殊的应用软件，如 Adobe reader、暴风影音、Flash 播放插件及压缩文件解码器等。由于该系列杂志采用的开发工具不限，不同的制作者习惯使用不同公司的类似应用软件和不同版本，这些软件除少数不存在版权问题外，多数在使用时需要得到版

权所有人的许可,所以要特别注意版权问题。

审读中电子版系列杂志主要存在的问题:(1)高估了广大读者的计算机软硬件配置和操作技术水平,没有从读者的角度提供完整清楚的使用说明,造成部分读者不能正常阅读光盘;(2)使用帮助中介绍的操作系统有 Microsoft Windows 98/ME/ NT/ 2000/ XP,但由于出版前测试时没有在所有操作系统中进行,造成在部分操作系统中无法阅读;(3)存在一些应用软件侵权现象,制作者将一些免费共享软件直接嵌入到光盘中。

3.3 技术质量

(1)完好性:程序运行正常、顺畅,具有良好的稳定性、安全性与可靠性,无“死机”现象,无导航、链接错误,系统响应及时、有效,容错性强,兼容性好,对常见操作系统的适应性广,读者不能随意删除、添加或修改数据信息,在推荐运行环境下所有动画、声音和视频能正常播放;(2)简便性:界面友好、人性化,操作简单直观、易掌握,功能键图标示意明确、规范,跳转简捷、方便;(3)应用性:能根据需要选用适当的软件工具,具有方便易用的安装、卸载方法,具有齐全的、必要的用户控制功能、系统恢复功能、使用操作帮助,具有学习记录机制;(4)多媒体:充分利用多媒体技术,协调运用图像、视频、动画、声音、文字等多媒体信息,表现与内容有机结合,具有相应的控制技术。

审读中电子版系列杂志主要存在的问题:(1)程序运行欠稳定,个别光盘有“死机”现象,有链接错误或遗漏,如两段视频交叉链接、文本文件错误链接或只有链接键而无内容等;(2)界面功能键设计欠友好,如缺少使用帮助键,子界面缺少返回主界面或其他界面的返回键,或界面间、多篇文本文件间跳转不友好;(3)个别应用软件不同版本间兼容性差,强迫要求使用开发工具或制作设计时使用的限定软件版本,如阅读 PDF 文本文件程序要求必须安装 Adobe reader 8.0 版,如已经安装其他版本必须卸载后安装 Adobe reader 8.0 版;(4)多媒体特色手段使用不够,在审读的 16 种期刊中仅包

含视频 24 段(其中专家讲座片 14 段,手术及操作演示片仅 10 段),动态图 14 幅,flash 1 段,静态图 819 幅,未充分利用和展现多媒体课件的优势。

3.4 信息呈现

(1)内容呈现:包括文字、视频、图片、声音、色彩及页面;(2)导航呈现:导航明确、清晰、简捷,设计合理,元素个数恰当,有序穷尽每层目录;(3)交互呈现:交互元素设置合理、有效、清晰、易辨,有完善的交互操作界面、交互控制按钮、交互应答。

审读中电子版系列杂志主要存在的问题:(1)主界面或其他子界面设计风格欠协调美观,字体、字号或字体颜色设置欠科学合理,如字号偏小,背景色与字体颜色区分不醒目,阅读易疲劳;(2)视频文件录制、剪辑质量欠佳,即画面欠流畅、配音或讲解音低、缺标示性字幕,或播放功能设置欠友好,如视频播放框无控制条、无时间显示、不能拖动或全屏播放等;(3)导航设计欠统一和规范,不同杂志间或同一杂志不同界面、不同部位间意义一样的导航命名不一致,如继续教育园地、继续教育讲座、本期视频及视频讲座,或导航链接张冠李戴、交互无应答,如友情链接中出现错误链接。

3.5 艺术表现

(1)审美性:界面布局合理,风格统一,色彩搭配协调,有美感,有流畅感,有观赏性,整体视觉效果好;(2)融合性:各类素材占位合理,有机融合,符合多媒体作品的艺术语汇规范,内容与形式和谐;(3)新颖性:新颖,有创意,有感染力,有个性化体现,主要模块表现风格要有新鲜变化,构思独特,别具匠心,艺术表现手段到位,创意及技巧的组织运用有益于主题内容信息的传递;(4)精巧性:设计精美,制作精良,注重细节。

审读中电子版系列杂志主要存在的问题:(1)观赏性欠佳,由于系专业学术电子出版物,制作者多是医学编辑,缺少丰富的多媒体制作技术,从片头到各级界面的色彩搭配、元素组合、画面及音像效果均有待提高;(2)缺乏有感染力、有个性化表

现风格的出版物,该系列连续型电子出版物制作依据“中华医学会电子版系列杂志光盘制作技术标准和要求”,目前多数杂志只是满足了制作技术基本要求,而在多媒体技术丰富多彩的表现形式、高超的交互能力、灵活多变的适应性方面还有待提高。

3.6 编校质量

中华医学会电子版系列杂志文本文件的编校依据卫生部新闻办公室制定的《中国医药卫生期刊质量要求及评估指标》、《中国医药卫生期刊编排规范》、《中国医药卫生期刊文后参考文献著录格式示例》,新闻出版总署、国家语言文字工作委员会制定的《出版物汉字使用管理规范》以及国家相关法规和标准。单纯文本文件的质量控制与纸版期刊一致,在此不再赘述。

4 结论

4.1 重视审读工作,把好出版质量关

邬书林在音像电子和网络出版物审读专家工作会上指出,审读工作是做好行业管理工作的十分重要的基础性工作;审读工作是维护文化生产正常秩序,推进行业健康发展的重要举措;审读工作是强化管理、建立日常监管机制的有效手段;审读工作是对提高出版物质量的有力促进^[4]。出版物作为内容产品,其质量主要是在编辑环节决定的。要从编辑工作入手,全面、严格执行编辑工作的法律规范、语言规范、逻辑规范、知识规范和专业规范,确保出版物质量。对于中华医学会电子版系列杂志各编辑部,还要严格遵守出版社制定的责任编辑、编辑部主任、总编辑及社长负责制,即填写并遵循“中华医学电子音像出版社编辑制作出版流程责任(审片)表”,在出版前就要在流程的各个环节严格控制质量问题。

4.2 连续型电子出版物的审读技术上要求更高

连续型电子出版物审读需要审读者从使用环境配置、整体结构分析、程序测试、内容审读和版本控制几方面入手,养成良好的工作习惯。根据电子出版物的特点,在审读工作中,要有完整的流程记录,否则可能陷入看完后面的、忘记前面的,看过的又重复审查、没看到的一直也看不到的困境。流程记录要记录审读的过程,内容包括程序测试进行到哪一步,哪些过程有错误;审读中遇到哪些问题,是否修改,第几次审查等。为此本社专门设计了中华医学会电子版系列杂志的审读记录表,表中列出了主要审查点的提示,配合传统学术论文审读登记表一起使用。

电子出版物的审读是一项具有先进性和实践性的技术工作,审读技术和审读方法也必将随着电子出版技术的发展而发展。要在不断总结与实践的基础上,力求电子出版物中每一个文字无误,每一个界面协调一致,每一段视频画面流畅、声音稳定,每一幅图像清晰,每一个链接准确,每一次运行正常、快速,每一条信息准确。

参考文献

- 1 鲁玉红,王云亭,吴贯军,等.医学电子期刊的多媒体优势及其发展前景——以原创数字化期刊《中华医学超声杂志(电子版)》为例[J].中国科技期刊研究,2009,20(5):875-878.
- 2 沈波,白杰,施迎难.电子出版物的审读方法[J].科技与出版,2003,9(3):52-57.
- 3 中华人民共和国新闻出版总署.电子出版物外观标识[EB/OL]. [2007-10-31]. <http://www.gapp.gov.cn/cms/html/44/642/200710/449024.html>.
- 4 邬书林在音像电子和网络出版物审读专家工作会上指出——审读是行业管理重要基础[N].中国新闻出版报,2007-09-04(1).